

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 372.881.161.1

<http://doi.org/10.30515/0131-6141-2024-85-6-17-24>

Электронный ресурс «Говор северной деревни» в практике лингвокраеведческой работы

Светлана Алексеевна Ганичева¹, Елена Николаевна Ильина²

^{1,2} Вологодский государственный университет, г. Вологда, Россия

¹ sganicheva@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6912-8852>

² filfak@list.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1797-8959>

Аннотация. Актуальность исследования связана с необходимостью методологического осмысления современных практик лингвистического краеведения, а также расширения круга источников фактического материала для организации этой работы. Цель данной статьи – это, во-первых, характеристика мультимедийной электронной системы «Говор северной деревни» (<https://borbushino.vogu35.ru/>), созданной диалектологами Вологодской области на материале записей речи жителей исторического Белозерья, а во-вторых, осмысление опыта лингвокраеведческой работы и определение перспектив ее продолжения на основе данных системы «Говор северной деревни». Методологической основой такой работы является регионально детерминированная концепция формирования национальной идентичности, особенно по отношению к регионам «сильной местной идентичности», к числу которых относится Вологодский край. Основными результатами проведенного нами исследования являются описание электронного ресурса «Говор северной деревни» и внедрение его в практику лингвистического краеведения учебных учреждений высшего образования, среднего общего и профессионального образования, а также учреждений дополнительного образования и культуры Вологды и Вологодской области. Работа с электронным ресурсом дает возможность комплексного осмысления локального речевого контента в контексте сохранения культурной самобытности региона, позволяет приобщать к лингвокраеведческой работе максимально широкий круг пользователей электронной мультимедийной системы, а также расширять формы исследовательского и творческого обращения учителя к аутентичному речевому материалу, что, в свою очередь, будет способствовать появлению инновационных способов хранения и интерпретации данных диалектной системы русского национального языка.

Ключевые слова: региональная идентичность, лингвистическое краеведение, говоры Вологодской области, электронная мультимедийная система «Говор северной деревни»

Благодарности. Авторы статьи благодарят учителей вологодских школ и педагогов дополнительного образования, чей опыт лингвокраеведческой работы был прокомментирован в данной статье, участников подготовки электронного ресурса «Говор северной деревни»: доктора филологических наук Ю. Н. Драчеву (Вологда), кандидатов филологических наук И. Е. Колесову (Вологда) и Н. Г. Мельникову (Череповец), О. Ю. Никифорову (Москва), а также Российский научный фонд (проект № 24-28-00123), оказавший нашему исследованию финансовую поддержку.

Для цитирования: Ганичева С. А., Ильина Е. Н. Электронный ресурс «Говор северной деревни» в практике лингвокраеведческой работы // Русский язык в школе. 2024. Т. 85, № 6. С. 17–24. <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2024-85-6-17-24>.

ORIGINAL RESEARCH ARTICLE

The electronic resource "Northern Village Subdialect" in the practice of linguistic and local history work

Svetlana A. Ganicheva¹, Elena N. Ilyina²

^{1,2} Vologda State University, Vologda, Russia

¹ sganicheva@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6912-8852>

² filfak@list.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1797-8959>

Abstract. The study is relevant as it is necessary to methodologically comprehend modern practices of linguistic local history studies. Additionally, there is a need for expanding the range of factual material sources for organising such work. This article aims, firstly, to characterise the multimedia electronic system "Northern Village Subdialect" (<https://borbushino.vogu35.ru/>). It was created by Vologda Oblast dialectologists based on the speech recordings of residents

of historical Belozerye. Another goal consists in understanding the experience of linguistic and local history work and determining the prospects for its continuation drawing on the data from the "Northern Village Subdialect" system. The methodological basis of such work is the regionally determined concept of national identity formation, especially in relation to "strong local identity" regions which include the Vologda Oblast. The main results of our research are the description of the electronic resource "Northern Village Subdialect" and its practical application to linguistic local history studies at higher education, secondary general and vocational education institutions, as well as institutions of additional education and culture in Vologda and Vologda Oblast. Working with this electronic resource enables a comprehensive understanding of local speech content in the context of preserving the cultural identity of the region. Such activities also make it possible to familiarise the largest possible community of users of the electronic multimedia system with local history work. Moreover, it expands teachers' research and creative use of authentic speech material, which, in turn, will contribute to the emergence of innovative methods for storing and interpreting data of the dialect system of the Russian national language.

Keywords: regional identity, linguistic local history, Vologda Oblast subdialects, multimedia electronic system, "Northern Village Subdialect"

Acknowledgments. We thank Vologda schoolteachers and teachers of additional education whose experience of local history work the present article comments on. We also express the participants of the preparation of the electronic resource "Northern Village Subdialect": Doctor of Philological Sciences Yu. N. Dracheva (Vologda), Candidates of Philological Sciences I. E. Kolesova (Vologda) and N. G. Melnikova (Cherepovets), O. Yu. Nikiforov (Moscow), as well Russian Science Foundation (project No. 24-28-00123), who provided financial support to our research.

For citation: Ganicheva S. A., Ilyina E. N. The electronic resource "Northern Village Subdialect" in the practice of linguistic and local history work. *Russkii yazyk v shkole = Russian language at school*. 2024;85(6):17–24. (In Russ.) <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2024-85-6-17-24>.

Введение. Социально-политические проблемы современного общества определяют насущную необходимость формирования у подрастающего поколения национальной идентичности, патриотизма и активной гражданской позиции. Решение этих задач невозможно без освоения системы ценностей, представлений, убеждений и социальных качеств, способствующих самоопределению личности, поэтому работа учителя русского языка и литературы в этом направлении в первую очередь обращена к культурному опыту нации, отраженному в слове. Через призму этого опыта подрастающее поколение формирует позитивное отношение к общему историческому прошлому и национальной государственности, а также осознает свою ответственность за будущее страны [Кузнецов, Щелин 2014]. Осмысление феномена национальной идентичности в лингвистических исследованиях связано с именами В. фон Гумбольдта, А. А. Потебни, Л. Вайсгербера, А. Вежицкой, В. В. Колесова и многих других исследователей, которые при всей разнице научных концепций сходились во мнении о том, что ключевым средством выражения представлений человека о мире является слово, связь которого с мировоззрением человека отражает социальный и культурный опыт народа. При этом национальная идентичность граждан,

проживающих в государствах со значительной территорией и разнообразным этническим составом, во многом опирается на региональную идентичность, которая обычно понимается как системная совокупность культурных отношений, связанная с понятием «малая родина». Формирование региональной идентичности, воспитание любви к «малой родине» входят также в число актуальных задач школьного образования, направленных на сохранение и упрочение социального и культурного развития различных регионов России [Благова, Коренева, Родченко, 1993].

Об устойчивом исследовательском интересе к феномену региональной идентичности свидетельствует богатый опыт филологического краеведения, в том числе сбор и изучение записей местной речи и произведений фольклора, исследование ономастического и паремнологического фонда языка, обсуждение феномена регионального (санкт-петербургского, сибирского, крымского и пр.) текста с точки зрения стереотипов восприятия отдельных территорий ее жителями или сторонними наблюдателями и др. [Ильина 2017].

Новые возможности для активизации исследования лингвистической основы формирования региональной идентичности предоставляют электронные ресурсы, обеспечивающие широкий доступ заинтересованных

пользователей к образцам словесной культуры различных регионов России – как широко известные в профессиональной среде (например, диалектологический подкорпус Национального корпуса русского языка), так и локализованные вокруг различных центров изучения региональной словесности (например, Саратовский диалектологический корпус, созданный под руководством В. Е. Гольдина и О. Ю. Крючковой [Крючкова 2022], Корпус русских говоров Удмуртии, созданный в Ижевском государственном техническом университете им. М. Т. Калашникова [Жданова 2022] и др.).

Примерно 20 лет назад разработка электронных ресурсов лингвокраеведческого содержания началась и при Вологодском государственном университете, в настоящее время подготовлены «Материалы к словарю уроженца Кирилловского района Вологодской области» [Ганичева 2016], а также мультимедийная электронная система «Говор северной деревни»¹. Описанию этой системы, а также осмыслению первых опытов ее использования в лингвокраеведческой работе преподавателя русского языка и литературы и посвящена данная статья. Ее цель – охарактеризовать структуру мультимедийной электронной системы «Говор северной деревни» (<https://borbushino.vogu35.ru/>), ее навигацию и текстовое наполнение, а также обозначить возможности использования данной системы в лингвокраеведческой работе.

Методы и материалы исследования. Методологическую основу современной лингвокраеведческой работы составляет регионально детерминированная концепция формирования национальной идентичности. В рамках этой концепции *региональной идентичностью* называется особая форма коллективной идентичности, при которой ее носитель оказывается способным к пространственно-временной идентификации по отношению к определенной территории/региону, ценностному, эмоциональному, регулятивному соотношению себя с внешним миром [Головнева 2013: 49]. Соответственно, региональная

идентичность включает в себя следующие аспекты: *когнитивный* (комплекс знаний о регионе), *ценностный* (система ценностей и оценок), *регулятивный* (комплекс этических и эстетических норм) и *эмоциональный* (закрепление регионального как «своего»). Базой для формирования региональной идентичности является систематизированный опыт жителей той или иной местности, в том числе и словесная культура родного края. Обращение к памятникам словесной культуры, образцам живой народной речи в значительной мере облегчают электронные ресурсы, в том числе и «Говор северной деревни». Сбор материала для этой системы осуществлялся с применением традиционных для русской диалектологии методик свободной и направленной беседы с информантами в практике диалектологических экспедиций; основой для структурирования текстовых составляющих системы и лингвистического комментария стал метод лингвистического описания с применением различных видов лингвистического анализа.

Структура и содержание электронной мультимедийной системы определяются задачами представления результатов более чем 30-летнего обследования говоров исторического Белозерья на территории Вологодской области. Если Вологодский край в целом исследователи определяют как территорию «сильной региональной идентичности»², то это в самую первую очередь имеет отношение к землям древнего Белозерского княжества, с историей и культурой которого связаны славные страницы российской государственности и духовного просвещения Русского Севера. Основу речевого контента, представленного внутри нашей электронной системы, составляют записи речи жителей деревни Борбушино, расположенной между знаменитыми центрами российской средневековой книжности – Кирилло-Белозерским и Ферапонтовым монастырями, типичной вологодской деревни с почти 500-летней историей существования [Чайкина 1988]. Некогда многолюдное сельское поселение,

¹ Ганичева С. А., Ильина Е. Н., Никифоров О. Ю. Электронная мультимедийная система «Говор северной деревни»: свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2020666787. 2020.

² Более подробно см.: Назукина М. В. Региональная идентичность в современной России: типологический анализ: дис. ... канд. полит. наук. Пермь, 2009. 200 с.

говор которого вологодские диалектологи изучали с конца 80-х гг. XX в., в настоящее время практически обезлюдело: деревня оживает в летний период, когда на отдых приезжают потомки коренных жителей (представление о природном своеобразии края, особенности организации быта, традиционном укладе деревни можно составить по фото- и видеоматериалам, размещенным внутри системы, а также по оцифрованным дневникам диалектологических экспедиций).

Текстовую основу нашего ресурса составляют корпус устных рассказов и письменный архив воспоминаний жителей деревни с тематическим и лингвистическим комментариями. Каждый текст снабжен тематическими пометами (например, *природа, транспорт, жилище, развлечения молодежи* и др.), сообщаются время и место записи, даются сведения об информантах (возраст, место рождения, уровень образования, род занятий), предлагаются гипертекстовые ссылки к диалектным словам, позволяющие уточнить их значение, грамматические характеристики и употребление в диалекте. Для текстов письменного архива предлагаются отсылки к сканированным рукописям.

Центральное место в системе занимает дифференциальный толковый словарь исследуемого говора. Он содержит более четырех с половиной тысяч словарных статей, расположенных в алфавитном порядке. Основу для структурирования словарных статей составил «Словарь вологодских говоров», однако примерно треть представленных в электронной системе слов иллюстрируется только записями речи жителей д. Борбушино и ближайших к ней деревень. Информация словарных статей прошла полевую проверку в экспедициях последних лет (был конкретизирован фонетический облик слов, уточнены их семантика и грамматические признаки, а также увеличено количество языковых иллюстраций).

Иллюстративная часть системы «Говор северной деревни» включает в себя богатый фотоархив. Он сочетает в себе несколько тематических рубрик, представляющих портреты информантов и природу Белозерья, воссоздающих внешний облик северных деревень, деревенский быт и традиционные сельские праздники.



Рис. 1. Начальная страница мультимедийной электронной системы «Говор северной деревни»

Fig. 1. Home page of the multimedia electronic system Northern Village Subdialect

Отдельной вкладкой в систему помещен аннотированный список лингвистических работ, материалом исследования в которых являются говоры Вологодской области (некоторые работы даны и в виде полнотекстовых электронных версий). В период с 2019 по 2021 г. работа по созданию электронной мультимедийной системы «Говор северной деревни» была завершена³, а представленные в данной системе опыт словаря и комплекс наблюдений о лингвистическом своеобразии исследуемого говора обобщены в монографии «Речевая культура Белозерья в фокусе говора одной деревни» [Ильина 2021]. Параллельно материалы электронной мультимедийной системы использовались в различных формах лингвокраеведческой работы. Предварительные результаты этого процесса будут прокомментированы далее, с одной стороны, как подтверждение целесообразности создания подобных электронных ресурсов и применения их в научно-методических, учебных и просветительских целях, а с другой стороны, как руководство к действию по совершенствованию данной системы, облегчению доступа к ее материалам для различных категорий пользователей.

Результаты. Материалы электронной мультимедийной системы «Говор северной деревни» в первую очередь были привлечены во время лингвокраеведческой работы обучающихся педагогических профилей

³ Ганичева С. А., Ильина Е. Н., Никифоров О. Ю. Указ. ресурс.

высшего и среднего профессионального образования. Это проведение учебных занятий по русской диалектологии, подготовка рабочих программ учебных практик по получению профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности в контексте диалектологического исследования родного края, организация мероприятий по плану научно-исследовательской деятельности студентов (научных конференций, конкурсов на лучшую студенческую научно-исследовательскую работу и др.), публикация студенческих статей в тематических сборниках. В этом направлении наиболее востребованными оказались те материалы мультимедийной системы, которые демонстрируют языковую специфику представленных на изучаемой территории белозерско-бежецких говоров (аудиозаписи устной речи информантов, прокомментированные записи диалектных текстов), а также публикации, посвященные проблемам реконструкции диалектной языковой картины мира в ее когнитивной и прагматической составляющих. По отзывам студентов, обращение к материалам мультимедийной системы увеличило скорость получения необходимой информации и дало возможность визуализировать незнакомые городскому жителю предметы быта и ремесленной культуры края. Это оказалось особенно полезным в практике просветительской и профориентационной работы преподавателей и студентов вуза, в частности в организации тематических экскурсий для школьников, во взаимодействии со школьниками области в рамках регионального молодежного интенсива «Студент на weekend», Всероссийского фестиваля науки «Наука 0+» и др. (особенно востребованной оказалась возможность обращения к нашей разработке через браузер на мобильном телефоне, однако, как показывает опыт, для «наивного» пользователя инструкция по работе с системой должна быть значительно расширена и упрощена).

Электронный ресурс «Говор северной деревни» уже был апробирован педагогами в организации как учебной, так и внеурочной деятельности учащихся. Наблюдения показали, что городские и сельские учителя ставят здесь принципиально разные задачи, сообразно которым выбираются методика

обращения к системе и последующая интерпретация полученных результатов.

В работе учителей городских школ лингвистическая информация нашего электронного ресурса была востребована в широком общелингвистическом и общеметодическом контексте: на уроках, тематически связанных с функциональным разнообразием русского языка (литературный язык и диалекты, общерусские и ограниченные в употреблении слова), с лингвокраеведческим комментарием произведений писателей-вологжан (В. И. Белов, А. Я. Яшин, Н. М. Рубцов, О. А. Фокина и др.), с выполнением исследовательских проектов (по региональной ономастике, лексике бытовой и духовной культуры Вологодского края, языку народного этикета и др.) и подготовкой школьников к участию во Всероссийской олимпиаде школьников по русскому языку [Ганичева 2020].

Для учителей сельских школ обращение к материалам разработанного электронного ресурса было в куда большей мере руководством к практическому действию: к обсуждению традиций материальной и духовной культуры родного края в диалоге со старшими родственниками, к организации тематических бесед с земляками-ветеранами и учебных экскурсий.

Весьма интересными нам представляются в этом отношении разработки учителя Кирилловской средней школы имени Героя Советского Союза А. Г. Обухова г. Кириллова Вологодской области М. В. Шебунина, объединившего решение задач учебной и воспитательной работы с опорой на собственный опыт работы руководителем творческого коллектива в сфере социально-культурной деятельности и народно-художественного творчества, и учителя русского языка и литературы Устье-Угольской средней общеобразовательной школы Шекснинского района Вологодской области М. И. Леготиной, организовавшей систематическую работу школьников с «живой речью», аутентичными записями народного говора. Эта работа, с одной стороны, имеет очевидную ортологическую значимость, так как приучает учеников «слышать» региональные особенности языка в чужой и в собственной речи, а с другой — позволяет понять специфику восприятия мира жителями северной деревни. Работая в условиях

диалектного окружения, учитель творчески активизирует исследовательскую деятельность школьников, при этом обращая внимание на связь поколений в семьях своих учеников, способствуя сохранению семейных ценностей и формированию патриотизма [Зубова, Леготина 2018].

Электронный ресурс «Говор северной деревни» оказался весьма востребованным источником информации для деятельности педагогов дополнительного образования. Живая речь жителей северной деревни, их воспоминания о послевоенном детстве, семейном укладе, родительских и детских ожиданиях, взаимоотношениях со сверстниками и взрослыми послужили основой для бесед об особенностях семейного воспитания и для осмысления локального речевого контента, вводимого в текст театральных постановок театра-студии «ПодРосток» Дворца творчества детей и молодежи г. Вологды, работающего под руководством кандидата филологических наук Т. Г. Комиссаровой [Комиссарова 2018]. Мы были свидетелями уникальной ситуации: воспитанник театра-студии декламировал со сцены текст-воспоминание жителя родной деревни своей бабушки (эти аудиозаписи открывают фонотеку нашего ресурса), а бабушка поделилась впечатлением о том, насколько удалось городскому внуку передать атмосферу деревенской жизни прошлого. Более того, предоставление свободного пользовательского доступа к электронной мультимедийной системе «Говор северной деревни» активизировало коммуникацию с бывшими жителями деревни и их потомками, в силу разного рода обстоятельств оказавшихся далеко от родины. Воспоминания о природе родного края, его материально-бытовой и духовной культуре воссоздают в сознании пользователей нашего ресурса образ малой родины, реконструируя их первоначальную региональную идентичность:

Здесь другие люди — им всё нипочем, а мы, северные, упертые какие-то, мы другие! (Марина, 62 года, Черногория);

У нас с твоим отцом судьбы схожие: тяжелое детство, учеба, у него — училище и институт, у меня — армия, потом — техникум, институт и шахта; что он — летчик, опасная работа, что я — тридцать лет под землей; но мы оба всё равно борбушинские ребята, вот что ни говори! (Виктор, 88 лет, Донецкая Республика).

Такой диалог расширяет сферу применения нашего проекта, служит укреплению социальных связей и сохранению исторической памяти о многих тысячах исчезнувших и исчезающих российских деревень.

Заключение. Лингвокраеведческая работа российских учителей имеет давнюю историю, начало которой было положено в трудах российских педагогов XIX в. [Надеждин 1848; Ушинский 1864; др.]. Лингвокраеведческие исследования продолжены преподавателями XX в., сосредоточившими свое внимание на осмыслении различных памятников речевой культуры региона⁴.

В настоящее время учителя-словесники, следуя славным традициям отечественной педагогики, используя традиционные формы лингвокраеведческой работы (словарная работа, лингвистический комментарий записей бытовой речи и регионально детерминированных произведений художественной литературы, создание собственных текстов краеведческой проблематики и др.), опираются как на текстовые источники (словари, экспедиционные записи, картотеки, регионально маркированные тексты художественной литературы и публицистики, др.), так и на цифровые ресурсы. Учебные электронные источники информации, обеспечивающие широкий доступ к локальному речевому контенту, быстрый поиск и сортировку данных, более яркую и детальную визуализацию явлений материальной и духовной культуры региона, безусловно, позволяют учителю идти в ногу со временем. Сегодня они предназначены для реализации всё той же благородной цели педагогического труда — воспитания любви к родному краю, своей стране, формирования у обучающихся гражданского самосознания и активной жизненной позиции.

⁴ Более подробно об этом см.: *Верховых Л. Н.* Лингвокраеведение в школе: учеб. пособие. Воронеж: Воронеж. гос. пед. ун-т, 2017. 255 с.; *Лингвокраеведение: учеб.-метод. пособие для бакалавров и магистрантов по направлению «Филология», профиль «Отечественная филология (русский язык и литература)» и для иностранных студентов-филологов / авт.-сост. А. С. Щербак. Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2011. 64 с. и др.*

ЛИТЕРАТУРА

1. Благова Н. Г., Коренева Л. А., Родченко О. Д. О концепции обучения русскому языку с учетом регионального компонента (Для средней общеобразовательной школы) // Русский язык в школе. 1993. № 4. С. 16–19.

2. Ганичева С. А. Диалектная лексика в аспекте школьной исследовательской работы // Вестник Череповецкого государственного университета. 2020. № 5(98). С. 8–18. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2020-5-98-1>.

3. Ганичева С. А. Материалы к словарю языковой личности уроженца Кирилловского района Вологодской области: проект // Актуальные вопросы филологических наук: материалы IV Междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2016 г.). Казань: Бук, 2016. С. 31–34 [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/conf/phil/archive/232/11001/> (дата обращения: 07.08.2024).

4. Головнева Е. В. Региональная идентичность как форма коллективной идентичности и ее структура // Лабиринт. Журнал социально-гуманитарных исследований. 2013. № 5. С. 42–50.

5. Жданова Е. А. Корпус русских говоров Удмуртии как инструмент для изучения фонетических и грамматических диалектных особенностей // Социально-экономическое управление: теория и практика. 2022. Т. 18, № 1. С. 9–94. <https://doi.org/10.22213/2618-9763-2022-1-89-94>.

6. Зубова Н. Н., Леготина М. И. Формирование региональной идентичности в деятельности учителя-словесника сельской школы // Динамика языковых и культурных процессов в современной России: материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11–14 октября 2018 года). СПб.: РОПРЯЛ, 2018. С. 1039–1044.

7. Ильина Е. Н. «Лингвистический код» региональной идентичности жителей Вологодского края в динамическом аспекте // Вестник Череповецкого государственного университета. 2017. № 6(81). С. 85–91. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2017-6-81-12>.

8. Комиссарова Т. Г. Осмысление «мира детства» вологодского крестьянина в практике работы педагога дополнительного образования // Динамика языковых и культурных процессов в современной России: материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11–14 октября 2018 года). СПб.: РОПРЯЛ, 2018. С. 1070–1074.

9. Крючкова О. Ю. Диалектная речь в цифровом представлении: научный и культурный потенциал // Славянский мир и национальная речевая культура в современной коммуникации: сб. научн. статей: в 2 ч. Гродно: Гродненский гос. ун-т им. Янки Купалы, 2022. С. 206–212.

10. Кузнецов К. А., Шелин П. А. Национальная идентичность и устойчивая государственность // Сравнительная политика. 2014. Т. 5, № 1(14). С. 31–36. [https://doi.org/10.18611/2221-3279-2014-5-1\(14\)-31-36](https://doi.org/10.18611/2221-3279-2014-5-1(14)-31-36).

11. Надеждин Н. И. Об этнографическом изучении народности русской // Записки Императорского Русского географического общества. СПб.: [б. м.], 1846–1864.

12. Речевая культура Белозерья в фокусе говора одной деревни: монография / Е. Н. Ильина и др.; научн. ред. Е. Н. Ильина. Вологда: ВоГУ, 2021. 683 с. [Ильина 2021].

13. Ушинский К. Д. Родное слово: для детей мл. возраста. СПб.: Тип. Рогальского и К°, 1864. 108 с.

14. Чайкина Ю. И. Географические названия Вологодской области. Архангельск; Вологда: Северо-Западное книжное издательство, Вологодское отделение, 1988. 267 с.

REFERENCES

1. Blagova N. G., Koreneva L. A., Rodchenko O. D. On the concept of teaching the Russian language taking into account the regional component (For secondary general education schools). *Russkii yazyk v shkole = Russian language at school*. 1993;(4):16–19. (In Russ.)

2. Ganicheva S. A. Dialect lexis in the aspect of school research work. *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta = Bulletin of the Cherepovets State University*. 2020;(5):8–18. (In Russ.). <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2020-5-98-1>.

3. Ganicheva S. A. Materials to the dictionary of linguistic personality of a native of Kirillovsky district of the Vologda region: project. *Aktual'nye voprosy filologicheskikh nauk: materialy IV Mezhdunar. nauch. konf. (g. Kazan', oktyabr' 2016 g.) = Actual issues of philological sciences: proceedings of the IV International scientific conference (Kazan, October 2016)*. Kazan: Buk, 2016. P. 31–34 [Electronic resource]. URL: <https://moluch.ru/conf/phil/archive/232/11001/> (accessed: 07.08.2024).

4. Golovneva E. V. Regional identity as a form of collective identity and its structure. *Labirint. Zhurnal sotsial'no-gumanitarnykh issledovaniy = Labyrinth. Journal of Social Sciences and Humanities*. 2013;(5):42–50. (In Russ.)

5. Zhdanova E. A. Corpus of Russian dialects of Udmurtia as a tool for studying phonetic and grammar dialect features. *Sotsial'no-Ekonomicheskoe Upravlenie: Teoria i Praktika = Socio-economic management: theory and practice*. 2022;18(1):89–94. (In Russ.) <https://doi.org/10.22213/2618-9763-2022-1-89-94>.

6. Zubova N. N., Legotina M. I. Formation of regional identity in the activity of a teacher-writer of

a rural school. *Dinamika yazykovykh i kul'turnykh protsessov v sovremennoy Rossii. Vyp. 6. Materialy VI Kongressa ROPRYAL (g. Ufa, 11–14 oktyabrya 2018 goda) = Dynamics of linguistic and cultural processes in modern Russia. Iss. 6. Proceedings of the 6th Congress of ROPRYAL (Ufa, October 11–14, 2018)*. Saint Petersburg: ROPRYAL, 2018. P. 1039–1044. (In Russ.)

7. Ilyina E. N. "Linguistic key" of the Vologda region inhabitants identity in its dynamics. *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta = Bulletin of the Cherepovets State University*. 2017;(6):85–91. (In Russ.) <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2017-6-81-12>.

8. Komissarova T. G. Comprehension of the "world of childhood" of the Vologda peasant in the work practice of the teacher of additional education. *Dinamika yazykovykh i kul'turnykh protsessov v sovremennoy Rossii. Vyp. 6. Materialy VI Kongressa ROPRYAL (g. Ufa, 11–14 oktyabrya 2018 goda) = Dynamics of linguistic and cultural processes in modern Russia. Iss. 6. Proceedings of the 6th Congress of ROPRYAL (Ufa, October 11–14, 2018)*. Saint Petersburg: ROPRYAL, 2018. P. 1070–1074. (In Russ.)

9. Kryuchkova O. Yu. Dialect speech in digital representation: scientific and cultural potential. *Slavyanskii mir i natsional'naya rechevaya*

kul'tura v sovremennoi kommunikatsii: sb. nauchn. statei: v 2 ch. Ch. 1 = Slavic world and national speech culture in modern communication: a collection of scientific articles: in 2 parts. Part 1. Grodno: Grodno State University named after Yanka Kupala, 2022. P. 206–212. (In Russ.)

10. Kuznetsov K. A., Shchelin P. A. National identity and sustainable statehood. *Sravnitel'naya politika = Comparative Politics Russia*. 2014;5(1):31–36. (In Russ.). [https://doi.org/10.18611/2221-3279-2014-5-1\(14\)-31-36](https://doi.org/10.18611/2221-3279-2014-5-1(14)-31-36).

11. Nadezhdin N. I. On the ethnographic study of the Russian nationality. *Zapiski Imperatorskogo Russkogo geograficheskogo obshchestva = Notes of the Imperial Russian Geographical Society*. Saint Petersburg, 1847. P. 61–115. (In Russ.)

12. Ilyina E. N., Ganicheva S. A., Dracheva Yu. N. et al. Speech culture of Belozero in the focus of a single village's vernacular. Vologda: Vologda State University, 2021. 683 p. (In Russ.)

13. Ushinskiy K. D. Native word: for children of younger age. Saint Petersburg: Tipografiya Rogal'skogo i K'. 1864. 108 p. (In Russ.)

14. Chaikina Y. I. Geographical names of the Vologda Oblast. Arkhangelsk; Vologda: Severo-Zapadnoe knizhnoe izdatel'stvo, 1988. 267 p. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR'S

Светлана Алексеевна Ганичева, кандидат филологических наук, доцент

Елена Николаевна Ильина, доктор филологических наук, профессор

Svetlana A. Ganicheva, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor

Elena N. Ilyina, Doctor of Sciences (Philology), Associate Professor

Статья поступила в редакцию 20.03.2024; одобрена после рецензирования 18.05.2024; принята к публикации 06.08.2024.

The article was submitted 20.03.2024; approved after reviewing 18.05.2024; accepted for publication 06.08.2024.